



Type 4320

D Gebrauchsanweisung

GB Operating Instructions

F Mode d'emploi

I Istruzioni per l'uso



4320-1031 - 08/2008



Stempel und Unterschrift des Händlers
Dealers stamp and signature
Cachet et signature du détaillant
Timbro e firma del rivenditore

Type
Type
Modèle
Tipo

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Data di acquisto

WAHL GmbH
Service-Center
Rioggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach
Germany

Telefon +49 / 77 21 / 806 212
Telexfax +49 / (0) 77 21 / 806 205
service@wahlgbmh.com
Service-Hotline +49 / 180 / 323 54 12

D Gebrauchsanweisung

Bezeichnung der Teile

- A Filter
- B Kalttaste (Cold Shot)
- C Schalter Temperaturstufen
- D Ein-/Ausschalter, Gehäuseschaltern
- E Anzeige IONIC-Funktion
- F Schalter IONIC-Funktion
- G Aufhängeöse
- H Netzteil
- I Profi-Haardüse
- J Universal diffusor (optional accessory no. 4320-7000)

Wichtige Sicherheitshinweise
Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!

- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Trocknen von Haaren.
- Den Haartrockner ausschließlich mit Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung betreiben.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren.
- Sofort den Netzstecker ziehen.
- Gerät nicht in Wasser tauchen und Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten unbedingt VERMEIDEN. Das Gerät sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand von Badewannen, von Duschen, von Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit und von mit Wasser gefüllten Behältern FERNHALTEN. Nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschalttem Haartrockner eine Gefahr darstellt.
- Am Kollektor des Motors im Geräterahmen kann es im Neuzustand zu Funkentstörungen kommen. Dieses Phänomen verschwindet nach kurzer Betriebszeit und bedeutet keine Beeinträchtigung der Betriebssicherheit des Gerätes.
- Wenn das Gerät zu Boden gefallen und danach defekt ist, zuerst den Netzstecker ziehen und dann das Gerät an das Netzsteckdose anschließen, um es unbrauchbar zu machen.
- Das Gerät niemals ohne den rückwärtigen Filter benutzen.
- Vor der Gerätereinigung oder Wartung den Netzstecker ziehen.
- Die Gerätereinigung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervom Gefahren ausgehen können.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauchs des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät niemals berühren, wenn Hände oder Füße nass sind.
- Das Gerät niemals barfüßig benutzen.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich für den Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es defekt ist, nachdem es zu Boden gefallen ist, oder wenn das Netzteil beschädigt ist. Bei einem Defekt und/oder einer Funktionsstörung das Gerät aus schalten. Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Service Center unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Ein beschädigtes Netzteil sofort von einem autorisierten Service Center austauschen lassen.
- Beim Ausstecken des Gerätes niemals am Netzteil oder am Gerät selbst ziehen.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Netzteil festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Netzteil nicht um das Gerätwickeln.
- Das Gerät nicht mit verdrehten oder abgeknickten Netzketten aufbewahren.
- Niemals beim Benutzen eines Diffusers den Haartrockner auf hohe Temperatur einstellen, da sonst Überhitzungsschäden am Diffuser oder Haartrockner auftreten können.
- Niemals Gegenstände in die Geräterohrungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funktionsstabil. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.
- Der Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung schaltet sich das Gerät aus und kann nach Abkühlung wieder eingeschaltet werden.
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau eines geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauflaststrom von nicht mehr als 30 mA in den Badezimmerstromkreis empfohlen. Ihr Elektriker hilft Ihnen gerne weiter.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Zuwiderhandlung gegen diese Anweisungen wird nicht haftet.

Betrieb

- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Der Haartrockner besitzt 2 Heizstufen und 2 Gebläsestufen, welche durch getrennte Schalter 4 Temperatur-Gebläse-Stufen ermöglichen. Zwischendurch kann zur Fixierung des Stylings die Kalttaste (B) gedrückt werden:
- Ein-/Aus-Schalter, Gebläsestufe (D):
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (D) ein und wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe.
- "I" Gebläsestufe 1, für einen sanften Luftstrom
- "II" Gebläsestufe 2, für einen starken Luftstrom
- Wählen Sie die gewünschte Temperaturstufe.
- Schalter Temperaturstufen (C):
- "I" Temperaturstufe 1, für Wärmluft
- "II" Temperaturstufe 2, für heißere Wärmluft
- Kalttaste (Cold Shot) (B):
- Durch Drücken und Festhalten der Kalttaste kann der Haartrockner kurzfristig auf Kaltluft um gestellt werden. Um zur eingestellten Temperatur zurückzukommen einfach Kalttaste loslassen.
- Mit dem Ein-/Ausschalter (D) das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

IONIC-Funktion

Negative Ionen wirken antistatisch und haarschönend. Negative Ionen schließen die Schuppen schicht der Haare und bewirken eine glatte, seidige Haaroberfläche. Sie schließen die natürliche Feuchtigkeit der Haare ein und sorgen damit für ultimaten Glanz.

- Einschalten der IONIC-Funktion (Abb. 2a). Die blaue Anzeige (E) leuchtet.
- Ausschalten der IONIC-Funktion (Abb. 2b).

Styling mit Düse

Mit der Düse lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste konzentrieren, die Sie beim Styling verwenden.

- Dose ansetzen und in Richtung Gehäuse drücken (Abb. 1a).
- Die Düse lässt sich durch Abziehen in Pfleilrichtung entfernen (Abb. 1b).

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.

Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen.

Keine Lösung- und Scheermittel verwenden!

Zum Erhalt der Leistungsfähigkeit Ihres Haartrockners den rückwärtigen Filter regelmäßig mit einer weichen, trockenen Bürste reinigen.

Dazu wie folgt vorgehen:

- Filter nach links drehen (Abb. 3a) und abnehmen.

• Filter und Lufteinlass mit einer weichen Bürste reinigen (Abb. 4).

• Filter aufsetzen und nach rechts drehen bis der Filter einrastet (Abb. 3b).

Entsorgung EU-Länder

Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entsorgt genommen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Entsorgung Nicht-EU-Länder

Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer bitte umweltgerecht und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend entsorgen.

Garantie
1. Die Wahl GmbH gewährt für alle ihre Elektrokleingeräte eine Zwei-Jahres-Garantie auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Rechtekomponenten. Die Rechte aus dieser Garantie treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Kunden gegenüber seinem jeweiligen Käufer zustehen.

2. Die zweijährige Garantiezeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kaufbelegs wie Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder Ähnliches nachzuweisen.

3. Mängel, die innerhalb der Garantiezeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich angezeigt werden, werden von uns vorbehaltlich Ziff. 4 ohne Kostenberechnung beseitigt. Die Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Garantie bestehen nicht.

4. Mängel, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen entstehen, werden von uns der Garantie nicht erfasst. Das Gleiche gilt für Mängel, die infolge normaler Abnutzung an Verschleißteilen auftreten (z.B. Antriebskomponenten).

5. Durch die Erbringung von Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der Garantiezeit ein.

6. Die im Rahmen von Garantiereparaturen ausgetauschten Teile gehen in unser Eigentum über.

7. Bei unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die entstandenen Kosten zu Lasten des Kunden.

GB Operating instructions

Description of parts

- A Filter
- B Cold-shot
- C Temperature setting
- D On/off switch, fan setting
- E IONIC function display
- F IONIC function switch
- G Cable support with hanging loop
- H Mains-cable
- I Professional nozzle
- J Universal diffuser (optional accessory no. 4320-7000)

Important safety information

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

Read all the instructions before using the appliance!

- Only use the appliance to dry hair.
- Only operate the hair dryer with an AC power supply and with the voltage stated on the rating plate.
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the power supply immediately.
- Do not immerse the appliance in water and AVOID contact with water or other liquids. When switched either on or off, keep the appliance AWAY FROM bathtubs, showers, areas of high humidity and water-filled containers. Always disconnect from the power supply after use, since proximity to water can be hazardous, even when the appliance is switched off.
- When the appliance is new, sparking may occur at the collector of the motor inside the appliance. This phenomenon disappears after a brief operating period and does not indicate that there is any impairment of the appliance's operational safety.
- If the appliance falls onto the floor and is subsequently defective, first disconnect from the power supply and then cut through the mains cable so that the appliance cannot be used. Never use the appliance without its rear filter.
- Disconnected from the power supply before cleaning or servicing the appliance.
- Keep the packaging away from children as this is potentially dangerous.
- This appliance is not suitable for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or who do not have the relevant experience or knowledge of using such an appliance unless under the supervision of or after having received instruction in the use of the appliance by an individual who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Never touch the appliance with wet hands or feet.
- Only use the appliance for the proper use as described in the operating instructions.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance if it is defective, if it has fallen onto the floor or if the mains cable is damaged. Switch off the appliance if it is defective and/or if there is a malfunction. Repairs may only be performed at an authorized Service Center using original parts.
- If the mains cable is damaged, it should be replaced immediately at an authorized Service Center. Only specialists properly trained in the handling of electrotechnical devices may repair electrical equipment.
- When disconnecting the appliance from the power supply, never pull on the mains cable or on the appliance itself.
- Do not hold the appliance by the mains cable when carrying it and do not use the mains cable as a handle.
- Do not wind the mains cable around the appliance.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.
- When using the diffuser, never set the hair dryer to a high temperature as this could result in the over-heating of the diffuser or hair dryer.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.
- The hairdryer is fitted with an overheat protection facility. If the hairdryer overheats it switches off automatically and can be switched on again once it has cooled down.
- As an additional safety measure, it is recommended that a tested residual current device (RCD) with a nominal residual operating current of not more than 30 mA be installed in the bathroom circuit. Your electrician will be pleased to help you.
- We are not liable for damage caused as a result of improper use or failure to observe these operating instructions.

Operation

- Connect to the power-supply.
- The hair dryer has two heat settings and two fan settings. Separate switches allow four temperature/fan settings. For short periods, the cold-shot button (B) can be used to fix the hairstyle.
- On/off switch, fan setting (D):
- Switch on the appliance using the on/off switch (D) and set the desired fan setting.
- "I" Fan setting 1, for a gentle airflow
- "II" Fan setting 2, for a strong airflow
- Select the required temperature setting.
- Temperature setting switch (C):
- "I" Temperature setting 1, for hot air
- "II" Temperature setting 2, for hotter hot air
- Cold Shot (B):
- By pressing the button and keeping it depressed, the hairdryer can be switched to cold air for short periods. To return to the set temperature, simply release the cold-shot button.
- Using the on/off switch (D), switch off the appliance after use.

IONIC Function

- Negative ions have an antistatic effect and are gentle to the hair. They close the cuticle layer of hair, creating a smooth, silky hair surface and lock in the natural moisture of the hair, thereby creating the ultimate shine.
- Switching on the IONIC function (Fig. 2a). The blue display (E) illuminates.
- Switching off the IONIC function (Fig. 2b).

Styling with the nozzle

- The nozzle can be used to direct the airflow directly onto the brush you are using for styling.
- Position the nozzle and press it onto the housing (Fig. 1a).
- The nozzle can be easily removed simply by pulling it off in the direction of the arrow (Fig. 1b).

Cleaning and general care

- Always disconnect the appliance from the power-supply before cleaning.
- Never immerse the appliance in water!
- Only wipe the appliance with a soft or slightly damp cloth.
- Never use solvents or scouring agents!
- To maintain the performance of your hair dryer, regularly clean the rear filter with a soft, dry brush.
- Do so, proceed as follows:
- Twist the filter anti-clockwise (Fig. 3a) and remove.
- Clean the filter and air inlet with a soft brush (Fig. 4).
- Replace the filter and turn clockwise until it clicks into position (Fig. 3b).

Disposal in EU countries

Negative Ions have an antistatic effect and are gentle to the hair. They close the cuticle layer of hair, creating a smooth, silky hair surface and lock in the natural moisture of the hair, thereby creating the ultimate shine.

- Switching on the IONIC function (Fig. 2a). The blue display (E) illuminates.
- Switching off the IONIC function (Fig. 2b).

Styling with the nozzle

- The nozzle can be used to direct the airflow directly onto the brush you are using for styling.
- Position the nozzle and press it onto the housing (Fig. 1a).
- The nozzle can be easily removed simply by pulling it off in the direction of the arrow (Fig. 1b).

Cleaning and general care

- Always disconnect the appliance from the power-supply before cleaning.
- Never immerse the appliance in water!
- Only wipe the appliance with a soft or slightly damp cloth.
- Never use solvents or scouring agents!
- To maintain the performance of your hair dryer, regularly clean the rear filter with a soft, dry brush.
- Do so, proceed as follows:
- Twist the filter anti-clockwise (Fig. 3a) and remove.
- Clean the filter and air inlet with a soft brush (Fig. 4).
- Replace the filter and turn clockwise until it clicks into position (Fig. 3b).

Disposal in non-EU countries</b



Type 4320



4320-101 · 08/2008

E Instrucciones de uso**P Manual de utilização****NL Gebruiksaanwijzing****U تطبيقات استعمال****P Manual de utilização****Designação das peças**

- A Filtro
- B Tecla de aire frío (Cold Shot)
- C Selector de nivel de temperatura
- D Interruptor para la conexión/desconexión, nivel de potencia
- E Indicador de función IONIC
- F Interruptor para función IONIC
- G Colgador
- H Cable de red
- I Boquilla profesional
- J Difusor universal (accesorio opcional número para encargar 4320-7000)

Notas de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

Antes de utilizar el aparato ler todas as instruções!

- Utilizar o aparelho exclusivamente para secar cabelo.
- Utilice solo corriente alterna para alimentar el secador con la tensión nominal especificada en el mismo.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- Si el aparato se ha quedado en agua y EVITAR que entre en contacto con agua u otros líquidos. Tanto si el aparato esté encendido como si está apagado, MANTENGOLO siempre ALEJADO de bañeras, duchas, tazones muy llenos de agua. De las duchas, de lugares con mucha humedad y de recipientes llenos de agua. Desconecte el enchufe de red siempre que termine de usar el aparato; la proximidad de agua supone un peligro incluso con el secador apagado.
- Cuando el aparato es nuevo, pueden producirse chispas en su interior, en el colector del motor. Este fenómeno desaparece al poco de empezar a funcionar y no afecta a la seguridad operativa del aparato.
- Si el aparato cesa el cuelo y, a consecuencia de ello se estropie, desenchufé en primer lugar el cable de red y luego cortelo sin falla para utilizar el secador.
- No utilice el aparato sin el filtro de la parte posterior.
- Desconecte el enchufe de red antes de limpiar el aparato o llevar a cabo su mantenimiento.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- No toque nunca el aparato si tiene las manos o los pies mojados.
- No utilice el aparato nunca con los pies descalzos.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de uso. Deben utilizarse los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, ha sido caído al suelo o el cable de red esté dañado. Apague el aparato en caso de que no funcione bien. Encargue siempre su reparación a un taller autorizado que utilice recambios originales. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con formación electrónica.
- Si el cable de red está dañado, encárguese inmediatamente uno nuevo a un taller autorizado.
- No tire nunca del cable de red para desenchufarlo.
- No sujeté el aparato por el cable de red ni utilice el cable como si fuera el mango.
- Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.
- No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.
- No seleccione nunca una alta temperatura en el secador mientras lo utiliza con un difusor, puesto que de lo contrario pueden producirse daños por sobrecalentamiento en el difusor o en el secador.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la directiva 2006/95/CE sobre bajas tensiones.
- Este secador dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta, se apaga. Una vez enfriado, puede volver a encenderse.
- Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito del baño un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30mA. Consulte a su electricista.
- El fabricante no se responsabiliza por los daños causados por un uso indebido del aparato o por no haber respetado estas instrucciones.

Modo de empleo

- Conecte el enchufe de red a la toma de corriente.
- El secador cuenta con 2 niveles de temperatura y 2 niveles de potencia, lo que proporciona un total de 4 niveles de temperatura y potencia ajustables con selectores distintos. De vez en cuando se puede pulsar la tecla de aire frío (E) para fijar el peinado:

Interruptor de conexión/desconexión, nivel de potencia (D):

- Encienda el secador con el interruptor de conexión/desconexión (D) y seleccione el nivel de potencia deseado.

Tipo de potencia (I):

- "I" Nivel de potencia 1. Flujo de aire suave
- "II" Nivel de potencia 2. Flujo de aire fuerte

Selección del nivel de temperatura deseado:

- Selector de nivel de temperatura (C):
- "I" Nivel de temperatura 1. Aire templado
- "II" Nivel de temperatura 2. Aire más caliente

Tecla de aire frío (Cold Shot):

- Si se mantiene pulsada la tecla de aire frío, el secador cambia a aire frío durante un breve espacio de tiempo. Para volver a la temperatura ajustada, deje de pulsar la tecla de aire frío.

- Apague el aparato con el interruptor para conexión / desconexión (D) después de utilizarlo.

Marcado con boquilla

- La boquilla permite concentrar el flujo de aire directamente en el cepillo utilizado para marcar.

- Encuje la boquilla y presione en dirección a la carcasa (fig. 1a).

- La boquilla puede retirarse extrayéndola en el sentido de la flecha (fig. 1b).

Limpieza e cuidados

- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.

- No sumerja el aparato en agua.

- Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido.

- No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

- Para mantener intacta la eficacia de su secador, limpíe con regularidad el filtro de la parte posterior con un cepillo suave y seco.

- Para limpiarlo, haga lo siguiente:

- Gire el filtro hacia la izquierda (fig. 3a) y retirarlo.

- Limpie el filtro y la entrada de aire con un cepillo suave (fig. 4).

- Coloque el filtro y gírello hacia la derecha hasta que el filtro encaje (fig. 3b).

Eliminación de residuos en los países de la UE

- Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege al medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE

- Al término de su vida útil, el aparato debe ser eliminado de forma respetuosa con el medio ambiente y conforme a las disposiciones legales.

Garantía

- Los pequeños aparatos eléctricos de Wahl GmbH tienen dos años de garantía para todos los componentes no sometidos a desgaste. Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de garantía contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato.

- El periodo de dos años de vigencia de la garantía empieza en el momento en que se entrega el aparato. La fecha de la entrega puede demostrarlo presentando un comprobante de compra, como por ejemplo el ticket de caja, la factura, el albarán de entrega o similares.

- La empresa se hará responsable de los defectos que presente el aparato dentro del periodo de vigencia de la garantía, siempre y cuando sea comunicado por escrito dentro de un plazo máximo de tres semanas después de su aparición salvo reserva del punto 4 sin costo alguno.

- Las reparaciones serán realizadas en nuestra fábrica o en un punto de venta autorizado por nosotros. Esta garantía no otorga ningún otro derecho adicional al cliente.

- La garantía no cubre los defectos derivados de una carga excesiva, un mantenimiento y tratamiento inadecuados o un incumplimiento de las instrucciones de uso. Lo mismo es válido para los daños causados por el desgaste normal de las piezas (p. ej., componentes del acondicionamiento).

- La realización de prestaciones de la garantía no da lugar a una prolongación del periodo de garantía.

- Las piezas reemplazadas durante la reparación pasarán a ser de nuestra propiedad.

- Los gastos por reclamaciones injustificadas a nuestro servicio de asistencia técnica irán a cargo del cliente.

- A Wahl GmbH concede uma garantia de dois anos a todos os componentes do aparelho que não são sujeitos a desgaste de todos os aparelhos eléctricos de pequenas dimensões. Os direitos desta garantia são concedidos adicionalmente aos da garantia obrigada por lei e/ou contrato do cliente para com o respectivo vendedor.

- O período de garantia de dois anos tem inicio com a entrega do aparelho. A data da entrega do aparelho tem de ser provada mediante apresentação da prova de compra como por ex. fatura, factura, recibo de entrega ou documento semelhante.

- Procederemos à reparação sem custos adicionais, excepto no ponto 4, de qualquer defeito desde que se verifique dentro do prazo de garantia e que nos seja apresentado dentro de três semanas após a sua ocorrência por escrito. As reparações têm de ser efectuadas na nossa fábrica ou através de um ponto de venda autorizado. O cliente não adquire mais direitos desta garantia.

- Defeitos originados pelo uso excessivo, uso ou manutenção indevida ou o não cumprimento do manual de utilização, não são abrangidos pela garantia. O mesmo vale para defeitos que tenham a sua origem no uso normal nas peças de desgaste (por ex. componentes do acondicionamento).

- A prestação de serviços de garantia não prolonga o período de garantia.

- As peças substituídas em reparações sob garantia passam a ser nossa propriedade.

- Em caso de utilização indevida do nosso serviço de cliente, o cliente terá de pagar os custos das despesas.

- A garantia não cobre os defeitos derivados de uma carga excesiva, um mantenimento e tratamento inadecuados ou um incumplimiento de las instrucciones de uso. Lo mismo es válido para los daños causados por el desgaste normal de las piezas (p. ej., componentes del acondicionamiento).

- La realización de prestaciones de la garantía no da lugar a una prolongación del periodo de garantía.

- Las piezas reemplazadas durante la reparación pasarán a ser de nuestra propiedad.

- Los gastos por reclamaciones injustificadas a nuestro servicio de asistencia técnica irán a cargo del cliente.



Sello o firma del establecimiento
Carimbo e assinatura do comerciante
Stempel en handtekening dealer
ختم الشركة و الترخيص

Modelo

Tipo

Type

النوع